

GARTH ENNIS

ROTEIRO

GORAN SUDŽUKA

ARTE

IVE SVORCINA

CORES

MIKE MARTS

EDITOR ORIGINAL



CONTINUAÇÃO DO VOLUME 1

PARTE 6

GARTH ENNIS *co-criador e roteirista*
GORAN SUDŽUKA *co-criador e desenhista*
IVE SVORCINA *colorista*
CHARLES PRITCHETT *produtor* MIKE MARTS *editor*

A CATEDRAL



Follow us on social media



Um selo Alta Books

E-mail geral: altabooks@altabooks.com.br

Ouvidoria: ouvidoria@altabooks.com.br



[/altabooks](https://www.altabooks.com.br)



EI!

HUM?

NOTOU UMA
COISA?



MEU DEUS!

POR
QUANTO
TEMPO
ESTAMOS
AQUI?



NÃO SEI.

BOM...


PELO MENOS
ISSO PROVA
QUE ESTAMOS
VIVOS, NÉ?
QUERO DIZER...
SEM PULSO,
MAS A BARBA
TÁ CRESCENDO.



QUANTO TEMPO
LEVARIA PRA SUA
BARBA ESTAR
ASSIM?


HUM... UMAS DUAS
SEMANAS, POR AÍ.

ENTÃO,
HOJE SERIA...
SETE OU OITO DE
JANEIRO...



BOM, MINHA
MENSTRUÇÃO
DEVERIA TER VINDO
NO DIA DOIS.

NADA ATÉ
AGORA.



PODE CRESCER
CABELO EM CADÁ-
VERES, LEMBRA?
MAS MENSTRUAR
NÃO DÁ!



VERDADE.



MAS
NÃO SOMOS
CADÁVERES.



OS AGENTES HUNZIKKER E GOSS ENTRARAM NO MEIO DA TARDE E NUNCA MAIS SE COMUNICARAM.

SEU PESSOAL ENTROU LOGO DEPOIS. SAÍRAM RAPIDAMENTE E FIZERAM ISSO A SI MESMOS.



MAS OS AGENTES SHAW E MCGREGOR ENTRARAM ANTES DO SUICÍDIO COLETIVO E ESTÃO LÁ POR CERCA DE DUAS HORAS.

CERTO?

ISSO!





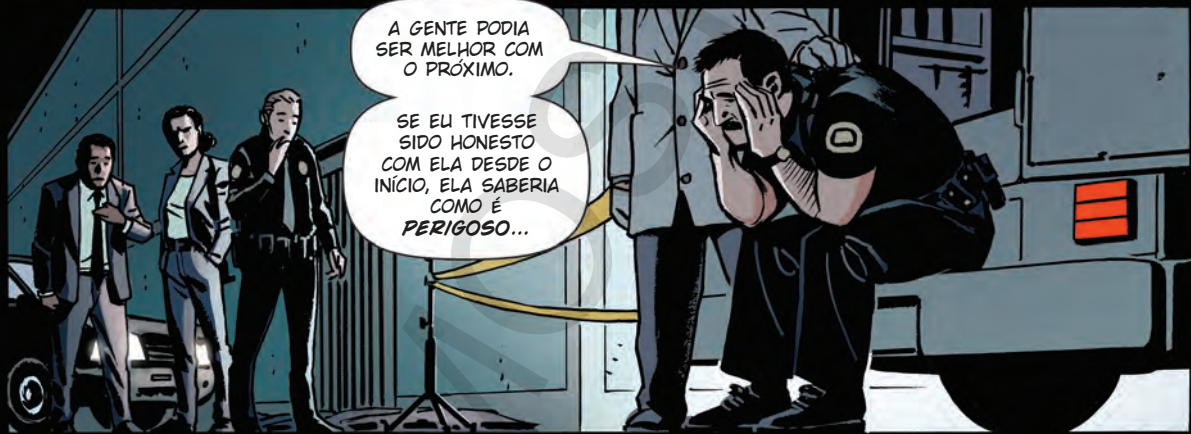
FELIZ NATAL.



FUI DESIGNADO PARA...

OBSERVAR.

POR QUE TEMOS QUE SER ASSIM UNS COM OS OUTROS..?



A GENTE PODIA SER MELHOR COM O PRÓXIMO.

SE EU TIVESSE SIDO HONESTO COM ELA DESDE O INÍCIO, ELA SABERIA COMO É PERIGOSO...



POR QUE EU FIZ ISSO?


QUE MERDA É ESSA QUE EU FIZ?



HUM... O TENENTE E A AGENTE SHAW BATERAM BOCA ANTES DELA ENTRAR...

É, IMAGINO. ELA NÃO É FÁCIL.


OK.



ACREDITO QUE SUA SEGUNDA UNIDADE NÃO QUEIRA ENTRAR TAMBÉM...

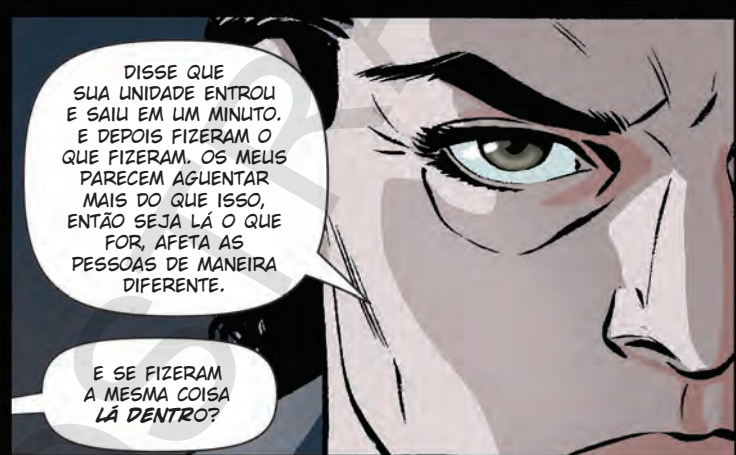
POIS É.

SENHORA, NÃO PODE ESTAR PENSANDO EM MANDAR ALGUÉM LÁ. PERDEMOS OITO DOS NOSSOS MELHORES HOMENS!



NÃO SEI O QUE ACONTECEU, SE FOI UM AGENTE QUÍMICO, SEI LÁ. MAS NÃO PODEMOS FAZER NADA ANTES DA AJUDA DE ESPECIALISTAS, SABE?

ENQUANTO ISSO, MEUS AGENTES ESTÃO LÁ DENTRO.




DISSE QUE SUA UNIDADE ENTROU E SAIU EM UM MINUTO. E DEPOIS FIZERAM O QUE FIZERAM. OS MEUS PARECEM AGUENTAR MAIS DO QUE ISSO, ENTÃO SEJA LÁ O QUE FOR, AFETA AS PESSOAS DE MANEIRA DIFERENTE.

E SE FIZERAM A MESMA COISA LÁ DENTRO?



É...

DESCULPE, SENHORA. MAS NENHUM DOS MEUS HOMENS VAI ENTRAR NESTE GALPÃO ATÉ QUE ELE SEJA... DESCONTAMINADO. MEU CAPITÃO ESTÁ VINDO PRA CÁ E--




PODE NOS DAR UM MINUTINHO, POR FAVOR?

OBRIGADO.



SEMPRE UM DIPLOMATA.



OLHA, EU SEI QUE VOCÊ ACHA--

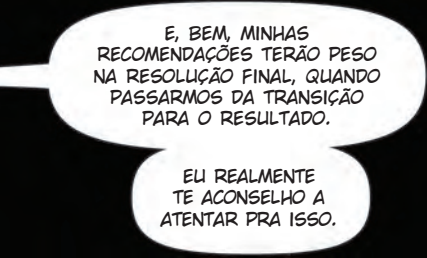
ISSO DARIA UMA LISTA LONGA, BUNKY.



ER...

A CONCLUSÃO DA INVESTIGAÇÃO DE CARNAHAN É PROBLEMÁTICA E ENTENDO QUE TEVE UM IMPACTO EMOCIONAL EM VOCÊ. ENTENDO MESMO. SEMPRE LEVO ISSO EM CONTA.

MAS ESTAMOS TODOS NUM PERÍODO DE TRANSIÇÃO.




E, BEM, MINHAS RECOMENDAÇÕES TERÃO PESO NA RESOLUÇÃO FINAL, QUANDO PASSARMOS DA TRANSIÇÃO PARA O RESULTADO.

EU REALMENTE TE ACONSELHO A ATENTAR PRA ISSO.




E GOSS E HUNZIKKER? SHAW E MCGREGOR?

BEM...



TEMOS UMA ÓTIMA RELAÇÃO COM A POLÍCIA DE LONG BEACH E NÃO ACHO QUE DEVEMOS COMPROMETER ISSO. E, ALÉM DE TODA PROBLEMÁTICA JURISDICIONAL, SUA PRÓPRIA AUTORIDADE ESTÁ COMPROMETIDA A TAL PONTO, QUE QUALQUER UM DOS OFICIAIS TÁTICOS DO BUREAU IRIA QUESTIONAR ORDENS QUE VOCÊ DESSE PARA ENTRAR LÁ.

ENTÃO...



ENTÃO O QUÊ, SEU MERDA?



M-MAS...O QUE VOCÊ VAI FAZER?



EI, CALMA AÍ! V-VOCÊ...

PARA! FALE COMIGO, DIRETORA!



POR QUE VOCÊ NÃO ME MANDA PROS PSICÓLOGOS?

AÍ VERMES COMO VOCÊ PODEM SEGUIR E HERDAR A TERRA!



DIRETORA! DRISCOLL!

ELA VAI..?

ELA FICOU MALUCA?

A SENHORA NÃO VIU O QUE ACONTECEU--

PARE! PARE!



DRISCOLL!

NÓS NÃO DEMOS MOLE
NESSA QUESTÃO PORQUE
NÃO ESTÁVAMOS ATENTOS
A ELA. NAQUELE MOMENTO
NÃO SABÍAMOS DE NADA.

MAS JÁ
SABÍAMOS QUE ELE
PODIA INFLUENCIAR
PESSOAS A FAZER
CERTAS COISAS...

MAS NÃO
DA SEPULTURA,
PORRA!

ASSUMIR ISSO FAZ
DIFERENÇA AGORA.
MAS NA ÉPOCA
NÃO PENSÁVAMOS
NESSA HIPÓTESE.

LIMA DE NOSSAS
TESTEMUNHAS CONTRA
CARNAHAN ABRIU FOGO
NUM SHOPPING. E COMEÇOU
PREGANDO A CABEÇA DE
LIMA CRIANÇA NO ESTERNO
DA MÃE.

E ANTES
DISSO O CARA
ERA UM ZÉ
NINGUÉM...



E VOCÊ ACHA QUE
PODERÍAMOS TER PEGO O
CARA NAQUELE DIA?

ELES TE EMPURRAM ESSA
MERDA NA ACADEMIA, MAS SÓ
QUANDO FAZEMOS A RETROS-
PECTIVA DE UMA INVESTIGAÇÃO
PODEMOS VER OS ESTÁGIOS EM
QUE NOS ENCONTRÁVAMOS.



ISSO É MUITO LÓGICO
POR CAUSA DA NOSSA
SITUAÇÃO ATUAL.

JÁ FALAMOS
SOBRE ISSO.

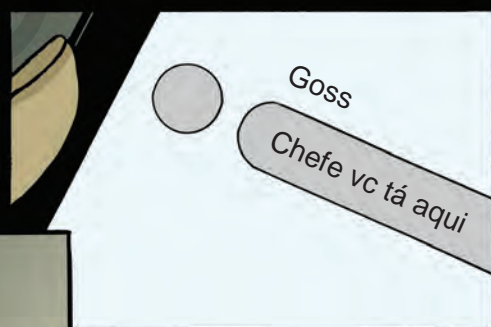
MAS VEJA POR OUTRO
ÂNGULO: SE CARNAHAN REAL-
MENTE TEM O PODER DE CON-
TROLAR AS PESSOAS, POR QUE
DEIXOU QUE EU ESTOURASSE
SEUS MIOLOS?

BOM...

SE VOCÊ TIVESSE
UM PODER ASSIM,
ACHO QUE **NADA**
ACONTECERIA, A NÃO
SER QUE...










VOCÊ NÃO SABE COMO É.

NÃO SEI?




ACHO QUE NÃO, A NÃO SER QUE VOCÊ--

"QUEM É A MORENA SENTADA ALI, E POR QUE EU AINDA NÃO A COMI?"



PALAVRAS DO MEU DIRETOR, NA ÉPOCA. NUMA REUNIÃO EM 1989.

MAS VOCÊ PODE CONTINUAR COM A SUA BANDEIRINHA DE ARCO-ÍRIS QUE NÃO VAI FAZER NENHUMA DIFERENÇA.



BOM, EU QUERO DIZER QUE--




NÓS REALMENTE PRECISAMOS FALAR DISSO?



ONDE PARAMOS?


TRUBENBACH. A COISA QUE MAIS TE AFETOU.

1960!



ISSO FOI NO FINAL, DEPOIS QUE ELE CONFESSOU TUDO. NO DIA SEGUINTE, ESTAVAM ENTREGANDO O CARA AOS ISRAELENSES. MAS ELE TINHA 80 ANOS, QUASE 50 DELES PRODUZINDO VINHO EM SONOMA, NA CALIFORNIA.

ENTÃO ELE PAGAVA DE FILÓSOFO.




COMO DISSE, ELE TINHA UMA QUEDA POR MIM NO INÍCIO E ROGERS ME PEDIU PRA ENCORAJÁ-LO. E FUNCIONOU.

ELE ESTAVA EM FORMA E FALAVA PORQUE A COISINHA BONITA AQUI ESTAVA OUVINDO. E ADMITO: EU ESTAVA FASCINADA!



NÃO ME SURPREENDE, UM NAZISTA GENUÍNO SEMPRE É--

OREGON ESTÁ CHEIO DELES, SE VOCÊ QUER SABER.



ELE DIZ QUE O GRANDE MOMENTO DA VIDA DELE FOI NUREMBERG EM 1936.



VOCÊ VÊ OS FILMES, ELE DIZIA, COM TODAS AS LUZES E MULTIDÕES. E **ELE**.


ELE. BEM LÁ NA FRENTE, EM CARNE E OSSO, FALANDO COMO SE PARA CADA UM DE NÓS. E EU ACHAVA AQUILO TUDO E ELE MARAVILHOSO!



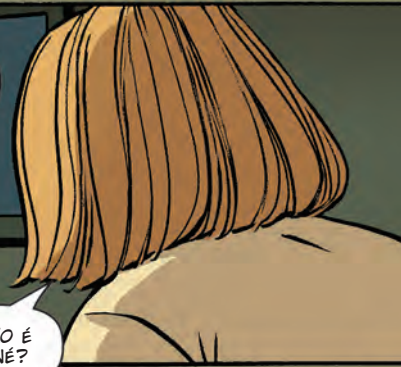
E ELE ME OLHOU NOS OLHOS... E SE VOCÊ ESTIVESSE LÁ, IA ACHAR O CARA MARAVILHOSO TAMBÉM.



CARAMBA, OLVIDAR ALGUÉM FALANDO ISSO HOJE EM DIA...




ELE TINHA 80 ANOS. PELO QUE SEI, ELE ESCAPOU ILESO DE TUDO.




MAS NÃO É ISSO, NÉ?



NÃO, SÓ ESTOU COMENTANDO.



PORQUE ISSO TUDO É TÃO ESTRANHO.



ALGUÉM PEGOU O CARA E O LEVOU POR CINCO MINUTOS, E EU PENSEI: E AGORA, COMO VOU ME DESPEDI- R DESSE CARA? E SE ELE ME ABRAÇA OU ME DÁ UM BEIJO NO ROSTO?

AI ELE ME PERGUNTOU SE EU CONHECIA PARIS.



"ESPECIFICAMENTE, SE EU CONHECIA A CATEDRAL NOTRE DAME."

NÃO?

DEVERIA. É UM LUGAR FASCINANTE!